# Prüfbericht / Test Report ECE R124 001916

Anlage 02 annex 02 Prüfbericht / Test Report Nr.55019321 (01. Ausfertigung /01. version)



Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

8.5JX19H2 Typ / Type CARMANI CA 20 8519

Hersteller / Manufacturer AD Vimotion GmbH

TÜV Pfalz

Seite 1 von 4

Prüfgegenstand / Test object Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad/ Pattern part replacement wheel

Aus-	Kennzeichnung Rad / Zentrierring	Lochzahl/	Einpress-	Rad-	Abrollumfang
führung/	Marking wheel / ring	Lochkreis-ø (mm)/	tiefe	last	circumference
Version		Mittenloch-ø (mm)	Inset	Wheel	(mm)
		Number of holes/	(mm)	load	
		pcd (mm)/		(kg)	
		center hole-Ø (mm)			
H8	CARMANI CA 20 8519 H8 / ohne	5/112/66,6	40	1010	2520
	Ring				

## Befestigungsmittel / Fixing elements

Nr. Art der Befestigungsmittel/		Bund	Anzugsmoment	Schaftlänge	
	Type of fixing parts	Profile	Torque (Nm)	Length (mm)	
S01	Serienschraube M14x1,5	Kugel 26 mm	120	27	

# Verwendungsbereich / Application

Hersteller/Manufacturer Audi

#### Prüfbericht / Test Report ECE R124 001916

Anlage 02 annex 02 Prüfbericht / Test Report Nr.55019321 (01. Ausfertigung /01. version)



Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

8.5JX19H2 Typ / *Type* CARMANI CA 20 8519

Hersteller / Manufacturer AD Vimotion GmbH

TÜV Pfalz

Seite 2 von 4

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number	kW-Bereich Power range	Reifen Tire size	Reifenbezogene Auflagen und Hin- weise Tire-referenced stipulations and notes	Auflagen und Hinweise/ Additional stipulations and notes
Audi A4 B8, B81 e1*2001/116* 0430*35; e13*2007/46* 1084*19 (FIN: WAUZZZF4) - incl. Facelift 2019	90-210	245/35R19	ECE	A12 A14 A18 A57 Car Lim S01
Audi A6 / A6 Avant F2 e1*2007/46*1801*	100-210	245/45R19	ECE	A12 A14 A18 A57 Car KOV L06 Lim NoP S01
Audi A6 / A6 Avant TFSIe F2 e1*2007/46*1801* - Plug-in Hybrid	185	245/45R19	ECE	A12 A14 A18 A56 Car KOV L06 Lim S01
Audi A6 allroad F2 e1*2007/46*1801*13	170-257	235/50R19	ECE	A12 A14 A18 A56 L06 NoP S01
Audi S4 B8, B81 e1*2001/116* 0430*43, e13*2007/46*1084*25- (FIN:WAUZZZF4) - incl. Facelift 2019	255 260	255/35R19 245/35R19	ECE ECE	A12 A14 A18 A56 Car Lim S01

## Allgemeine Hinweise / General notes

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüsträder funktionsfähig bleiben.

Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten. Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.

In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen. Chassis and brake units must conform to serial production.

Anlage 02 annex 02 Prüfbericht / Test Report Nr.55019321 (01. Ausfertigung /01. version)



Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

8.5JX19H2 Typ / Type CARMANI CA 20 8519

Hersteller / Manufacturer AD Vimotion GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 3 von 4

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jeden lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.

The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.

## Spezielle Auflagen und Hinweise / Stipulations and notes

- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig. The use of snow chains is prohibited.
- A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

Only adhesive weights may be affixed to the exterior of the rim below the bead seat for balancing the wheels. Care must be taken to ensure 2 mm clearance from the caliper when selecting the adhesive weights.

A18 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, metal screw valves with attachment from outside are permitted. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed. Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.

**A56** Die Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

The wheel/tyre combination is only permissible on vehicle models with all-wheel drive (e.g. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 and similar).

**A57** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)

This (These) wheel/tyre combination(s) is (are) permitted on vehicle types with front wheel or rear-wheel drive as well as 4-wheel drive (such as 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 and similar types).

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the Caravan, Estate-car and/or touring variants. (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

Anlage 02 annex 02 Prüfbericht / Test Report Nr.55019321 (01. Ausfertigung /01. version)



Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

8.5JX19H2 Typ / Type CARMANI CA 20 8519

Hersteller / Manufacturer AD Vimotion GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 4 von 4

**ECE** Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination sind zu beachten.

The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must observed.

**KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Only refers to vehicle variants without standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.

**L06** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit und ohne Allradlenkung (4WS).

This wheel / tire combination (s) is (are) permitted on vehicle versions with and without four-wheel steering (4WS).

**Lim** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the limousine variant.

**NoP** Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

Not for plug-in hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).

**S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Only the serial fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.

Lambsheim, 8. April 2021

00365439.DOC